

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 98 (1972)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

## Matériaux, Energie

**BT 5289** 620.17  
*Moderne Materialprüfung — eine Standortbestimmung der wichtigsten zerstörenden und zerstörungsfreien Prüfverfahren.*

H. LUSTENBERGER.

Schweiz. techn. Z., 68 (1971) 18, 6 mai, p. 369-384, 4 fig.

Tour d'horizon des principaux procédés actuels d'essai des matériaux avec et sans destruction des échantillons ; extension de leur utilisation, degré d'automatisation atteint, perspectives d'avenir. Réflexions sur les efforts de normalisation et la formation du personnel chargé des essais. Développements futurs envisagés.

## Mécanique appliquée

**BT 5290** 621.512-988  
*Hypercompresseurs industriels à pistons.* C. MATILE.  
Rev. techn. Sulzer, 53 (1971) 2, p. 97-104, 9 fig.

L'utilisation industrielle des hyperpressions (au-dessus de 1000 bars) est limitée aujourd'hui à la production du polyéthylène à basse densité.

Après un examen des conditions thermodynamiques de fonctionnement, l'auteur traite différents aspects de ces machines dans l'optique des études, du développement, de la construction et de l'exploitation. Il étudie en particulier les problèmes relatifs aux cylindres et joints de piston, aux culasses et soupapes, à l'entraînement. Les matériaux étant mis en œuvre très près de leurs limites de résistance, le constructeur d'hypercompresseurs doit maintenir un contact étroit avec les développements les plus récents de la science et de la technique, dans maints domaines.

## Electrotechnique

**BT 5291** 621.314.212.017.71  
*L'échauffement du fer des transformateurs modernes dans l'huile.*

E. DI PIERRO.

Bull. Ass. suisse Electriciens, 63 (1972) 2, 22 jan., p. 78-85, 7 fig.

Exposé d'un procédé de calcul permettant de déterminer l'échauffement atteint dans les divers points de la surface des noyaux des transformateurs plongés dans l'huile, ainsi que la température maximale à l'intérieur. Toutefois la grandeur de cette dernière est presque sans importance, étant donné la haute stabilité thermique des matériaux employés pour isoler les tôles magnétiques modernes.

Quelques exemples de calculs, comparés avec les résultats expérimentaux, complètent l'exposé.

## Génie

**BT 5292** 624.072.33.046  
*Stabilité élasto-plastique des cadres.* S. VINNOKOTA.  
Bull. techn. Suisse rom., 97 (1971) 21, 16 oct., p. 491-499, 17 fig.

Recherche qui, en serrant la réalité d'autant près que possible, étudie le comportement élasto-plastique des poutres-colonnes et des cadres plans jusqu'à ce que leurs charges ultimes soient atteintes.

Après une définition du problème, l'auteur traite des points suivants : déformation élasto-plastique d'un profil, déformation élasto-plastique d'une barre, déformation élasto-plastique d'un cadre, flambage élasto-plastique par divergence. Il présente pour terminer deux exemples d'application : poutre-colonne articulée à ses extrémités, cadre rectangulaire.

## Transports

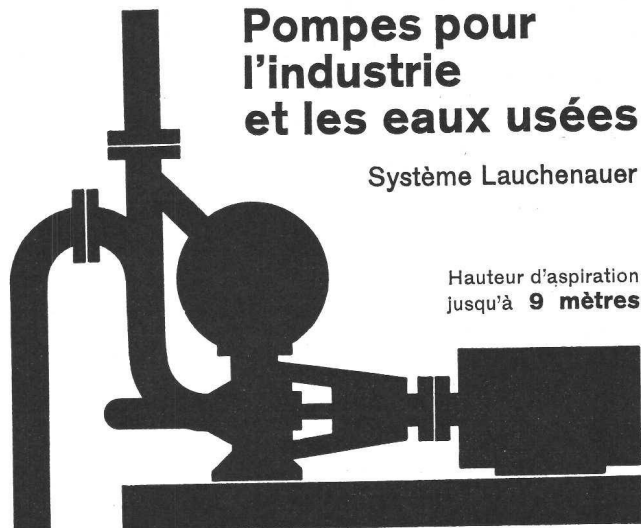
**BT 5293** 629.114.4-445.62  
*Camions-citernes en aluminium.* D. FAISST.  
Rev. Suisse Aluminium, 21 (1971) 11, nov., p. 391-406, 15 fig.

1. *Rentabilité* : Introduction. Facteurs de rentabilité déterminants : poids mort réduit, résistance élevée aux agents chimiques, durée de vie élevée et frais d'entretien réduits, prix d'acquisition. Etude de rentabilité : calcul, résultat, autres facteurs influençant encore la rentabilité de façon positive. Conclusion.

2. *Construction* : Généralités. Mode de construction. Choix de l'alliage. Bases de calcul. Conclusion.

## Pompes pour l'industrie et les eaux usées

Système Lauchenaer



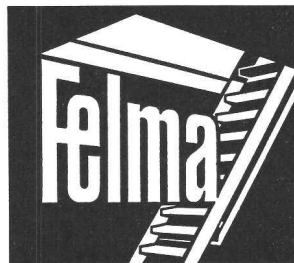
Hauteur d'aspiration jusqu'à 9 mètres

à amorçage automatique, sans soupapes

Débîts de 1 à 500 litres/seconde — Pas de soupape de pied, ni de clapet dans la tubulure d'aspiration — Aucune pompe à vide de secours. — Réamorçage automatique immédiat, même si de l'air est entré dans le tuyau d'aspiration — Pas de surface de contact à frottement et s'usant, par conséquent, pas de contretemps, même pour l'élévation de la boue, du sable ou du gravier.

Ateliers de Construction  
s/Sihl S.A., Zurich

Fondés en 1871 Tél. (01) 233514



Escalier mobile

Un maximum d'avantages

Un minimum d'espace

Mod. 1 75/150

Mod. 3 70/130

**FELDMANN & CO SA 3250 LYSS**

Téléphone (032) 84 11 84

## Les produits



**FR. ARN + FILS**

**CEMENTWAREN**

**2732 LOVERESSE**

**PRODUITS EN CIMENT**

**TEL. 032 91 20 80**

sont reconnus excellents par expérience.

Exposition permanente près de la gare CFF de Reconvilier.

Bureau d'architecture cherche

## 1 dessinateur-architecte

expérimenté.

Bon salaire à personne capable et consciencieuse.

Entrée immédiate ou à convenir.

Offres sous chiffre **AS 56410 L aux Annonces Suisses SA « ASSA »**, case postale, 1002 Lausanne.

# ZSCHOKKE

désire engager pour son bureau d'études :

## dessinateur béton armé

pour travaux intéressants dans le domaine du bâtiment et du génie civil.

Entrée à convenir.

Ambiance agréable. Avantages sociaux.

Téléphoner ou faire offres écrites :

**Société Anonyme Conrad ZSCHOKKE** 42, rue du 31-Décembre, 1207 Genève, tél. (022) 35 12 20 (int. 301).



## GESTRONIC S.A.

4, Bd. des Promenades  
Carouge-Genève

désire engager pour son **département de planification de la construction**

## un représentant technique

pour la diffusion de nos programmes de planification PERT et gestion de chantier.

Service du personnel.

Tél. (022) 43 39 20.

## Ingénieur-technicien ETS

(génie civil)

cherche nouvel emploi dans entreprise ou bureau d'études. Districts de Lavaux et Vevey.

Ecrire sous chiffre **PO 306180 à Publicitas**, 1002 Lausanne.

## Dessinateur en bâtiment

est cherché par le bureau d'architecte Cailler et Corelli à Crans-près-Céligny.

Tél. (022) 76 25 87.

## AVIS DE SOUMISSION

Le projet comprend un bâtiment d'exploitation ainsi que l'aménagement d'une petite place. Seront adjugés à la suite d'une mise en soumission les travaux suivants :

CFC	Catégorie de travaux	Ordre de grandeur	Expédition des formules d'offre	Début présumé des travaux
Direction des constructions fédérales Inspection I à Lausanne LAUSANNE - PRÉVILLE : Central téléphonique Début des travaux : février 1973	211 Travaux de l'entreprise de maçonnerie	Fr. 6 000 000.—	septembre 1972	février 1973
	212 Construction préfabriquée en béton et en pierre artificielle	» 500 000.—	septembre 1972	mai 1973
	216 Travaux en pierre naturelle et pierre artificielle	» 70 000.—	septembre 1972	septembre 1973
	221 Fenêtres, portes extérieures (bois-métal)	» 350 000.—	mars 1973	mars 1974
	222 Ferblanterie	» 100 000.—	mars 1973	janvier 1974
	223 Paratonnerres	» 50 000.—	mars 1973	janvier 1974
	224 Couverture (étanchéité)	» 100 000.—	mars 1973	février 1974
	232 Installations de courant fort, tableaux	» 450 000.—	octobre 1972	février 1973
	235 Installations téléphoniques	» 150 000.—	octobre 1972	février 1973
	236 Autres installations à courant faible	» 50 000.—	octobre 1972	février 1973
	241 Citerne à combustible liquide	» 30 000.—	octobre 1972	mai 1973
	243 Installations de chauffage	» 200 000.—	octobre 1972	mars 1974
	245 Installations de climatisation	» 700 000.—	octobre 1972	mars 1974
	247 Installations spéciales (traitement de l'eau)	» 30 000.—	octobre 1972	juillet 1974
	25 Installations sanitaires	» 800 000.—	octobre 1972	janvier 1974
	271 Plâtrerie	» 150 000.—	juillet 1973	avril 1974
	272 Serrurerie	» 400 000.—	juillet 1973	mars 1974
	273 Menuiserie	» 500 000.—	mai 1973	avril 1974
	274 Vitrages spéciaux	» 300 000.—	avril 1973	avril 1974
	276 Stores et volets, protection contre le soleil	» 100 000.—	avril 1973	septembre 1974
	277 Cloisons mobiles	» 50 000.—	août 1973	octobre 1974
	281 Revêtements de sol (chapes, sols sans joints, linoléums, PVC, dallages en pierre, produits céramiques, parquets)	» 500 000.—	mai 1973	mai 1974
	282 Revêtements de paroi (produits céramiques, papiers, toile, tissus)	» 200 000.—	mai 1973	juin 1974
	283 Revêtements de plafonds (plafonds suspendus), métal, plâtre	» 500 000.—	juillet 1973	juillet 1974
	285 Peinture	» 600 000.—	juillet 1973	mai 1974
	287 Nettoyages	» 50 000.—	août 1973	août 1974
	336 Installations spéciales de détection d'incendie et d'alarme, de protection contre l'effraction	» 70 000.—	octobre 1972	février 1973
	381 Doubles-planchers spéciaux	» 300 000.—	mai 1973	mars 1974
	43 Routes, places	» 100 000.—	janvier 1973	juillet 1973

Les entreprises qui désirent participer à la soumission voudront bien le faire savoir par écrit à l'Inspection I des constructions fédérales, Bd de Grancy 37' à Lausanne, jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 1972. Cet avis de soumission ne sera pas répété. Les documents seront envoyés en temps utile aux intéressés.

Seuls seront pris en considération les entreprises ou consortiums d'entreprises pouvant justifier de la capacité requise pour exécuter les travaux. Aussi donneront-ils, en s'inscrivant, les indications nécessaires sur leur organisation et l'effectif de leur personnel, des références, ainsi que le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants.

**Direction des constructions fédérales**  
Inspection I, Lausanne

# DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE: BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE, ZURICH

## 728.222 (436)

SCHLANDT, J. Les superblocs viennois. (*Die Wiener Superblocks.*)  
= Werk, 57 (1970) 4, p. 221-226.

63 000 logements construits pendant les années 20, financés par les fonds publics. Unités formées de vastes bâtiments groupés autour d'une « cour ». Caractère autonome. Karl-Max-Hof. Fuchsenfeldhof. Am Fuchsenfeld. Reumannhof. Matteottihof. Otto-Haas-Hof. Winarskyhof. Paul-Speiser-Hof. Karl-Zeitz-Hof.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 87.

## 711.582 (42)

DARBOURNE & DARKE. Ensemble résidentiel à la Lillington Street, London S.W. 1. (*Wohnüberbauung Lillington Street, London S.W. 1.*)  
= Werk, 57 (1970) 4, p. 227-229.

Habitations pour 2000 personnes, réparties entre les blocs de 3, 6 et 8 étages, disposés autour d'une cour. Grandeur des appartements: de 1 à 4 pièces. Plan variable selon l'étage. Dalles en béton armé visibles sur la façade, murs en briques apparentes. Surface construite: 37 500 m<sup>2</sup>. Réalisation en trois étapes.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 88.

## 666.97.031.1

Le DOSAGE en eau lors de la fabrication du béton.  
= Bull. ciment, 38 (1970) 4.

La résistance et la consistance dépendent de la quantité d'eau. Comparaison entre quatre méthodes de dosage de l'eau sur la base de gâchées d'essai. Représentation graphique.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 89.

## 728.222 (44) : 69.002.2

LODS & DEPONDY & BEAUCLAIR. 500 logements HLM à Rouen. Système industrialisé GEAI. (*500 Logements HLM in Rouen. Système industrialisé GEAI.*)  
= Bauen & Wohnen, 24 (1970) 4, p. 126-131.

Système de préfabrication applicable aux constructions d'habitation et de bureaux. Eléments de plancher à treillis spatial. Ossature légère sur module de 0,90 m. Travées de 5,40 m.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 90.

## 728.1 : 69.002.2

BARDET, J. Système d'urbanisme. (*Stadtbausystem.*) 1 réf.  
= Bauen & Wohnen, 24 (1970) 4, p. 132-134.

Superstructure et éléments de remplissage. Colonie d'habitation « La Nérac » à Boussy-Saint-Antoine. Ossature en béton armé sur trame de 4,80 m. Coût: 715 fr. français par m<sup>2</sup>.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 91.

## 726.93 (520)

TANGE, K., e.a. Centre paroissial catholique au Japon. (*Katholisches Gemeindezentrum in Japan.*)  
= Bauen & Wohnen, 24 (1970) 4, p. 145-148.

Centre adjacent à la cathédrale Notre-Dame: locaux pour service social, bureau et habitation pour l'aumônier, salles de conférences petites et grandes. Un couvent pour religieuses, avec jardin d'enfants. Bâtiments de hauteur modérée à échelle humaine en contraste avec la cathédrale.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 92.

## 69 (73)

LENZ, H. J. & C. U. MERTEN. Situation de la recherche dans le bâtiment aux Etats-Unis. (*Bauforschung. Situation in den USA.*) Réf.  
= Bauen & Wohnen, 24 (1970) 4, p. IV 1 - IV 6.

Le Building Research Institute. Structure et activités du National Bureau of Standards. La recherche fondamentale au NBS. Le développement de systèmes de construction. Résistance et sécurité des bâtiments. Mesures de durée d'éléments de construction. Elaboration de normes, etc.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 93.

## 69.022.32 : 691.771

KLÖTZLI, H. Eléments de façade préfabriqués en Alucopan pour constructions démontables.  
= Schweizer Aluminium Rundschau, 20 (1970) 4, p. 153-156.

Bâtiment administratif de la firme Alusuisse. Démontable, il sera transporté et reconstruit ailleurs. Edifice de deux étages posé sur des piliers. Gros œuvre constitué de cadres profilés en acier assemblés par des boulons. Eléments de plancher en béton armé. Panneaux-sandwichs Alucopan: nouveau produit au pouvoir isolant et à la résistance statique élevés.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 94.

## 725.742 (494.29)

La CONSTRUCTION d'une piscine couverte à Schaffhouse. (*Bau eines Hallenbades in Schaffhausen.*)  
= Schweizer Baubl., 81 (1970) 33, p. 2-4.

Organisation économique. Vestiaires simples. Deux volumes interpénétrants de hauteurs et de largeurs différentes. Bassin de natation de 15×25 m, bassin pour non-nageurs et barboteuse. Parois vitrées. Coût: 3 millions de francs.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 95.

## 69.057.5 : 693.548

THEILE, K. Influences nocives de l'utilisation de panneaux de coffrage sur la surface du béton. (*Störende Einflüsse auf die Betonoberfläche bei Verwendung von Schalltafeln.*)  
= Bau, — (1970) 7, p. 315-318.

Le marché de panneaux de coffrage est encore au stade expérimental. L'application des produits pour faciliter le décoffrage ne remplace pas la qualité des panneaux. Il faut tenir compte davantage des exigences des chantiers.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 96.

## 727.4 (494.34)

KUNZ, H. & U. J. BAUMGARTNER, arch. Travaux d'agrandissement du Technicum de Winterthur. (*Erweiterungsbauten für das Technikum Winterthur.*)  
= Schweizer Baubl., 81 (1970) 29, p. 1-5.

Bâtiment remplaçant l'ancienne salle de fêtes brûlée et nouveau laboratoire pour 25 millions de francs. Aile A: section bâtiment et génie civil, restaurant des étudiants et bibliothèque; aile B: laboratoires, salles de cours et garage souterrain.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 97.

## 725.51 (494.24)

Nouveau BATIMENT et transformation du « Zieglerspital » à Berne. (*Neubau und Umbau des Zieglerspitals in Bern.*)  
= Schweizer Baubl., 81 (1970) 31, p. 1-3.

Un projet de 53 millions de francs. Bâtiment de lits et de traitement à huit niveaux sur plan en forme d'Y. Zone centrale abritant des circulations verticales. Bâtiment de service et de personnel: deux ailes perpendiculaires à 3 et 6 étages.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 98.

## 691.175 : 72 (45)

MAKOWSKI, Z. S. Structures en matière plastique de Renzo Piano. (*Strukturen aus Kunststoffen von Renzo Piano.*)  
= Bauen & Wohnen, 24 (1970) 4, p. 113-119.

Recherche des méthodes et possibilités propres à ce nouveau matériau. Eléments préfabriqués d'une maison expérimentale. Voûte composée de pyramides. Bâtiment d'usine préfabriqué. Toiture en plastique renforcé avec tendants en acier. Voile mince de forme libre. Pavillon pour la triennale de Milan. Coupole. Village de vacances.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 99.

## 727.113 (494.22)

BARTH, A. & H. ZAUGG. Ecole cantonale à Aarau, agrandissement 1967-1969. (*Kantonsschule Aarau, Erweiterung 1967 bis 1969.*)  
= Schweizer. Bauztg., 88 (1970) 16, p. 367-370 et tables 9-10.

Programme pour le nouveau bâtiment: 15 salles de cours, 9 salles de classes, 6 locaux pour travaux pratiques, 3 laboratoires, atelier, salle de fête pour 700 personnes et réfectoire. Conception flexible. Edifice prismatique sur plan rectangulaire. Ossature en béton armé. Volume construit: 38 280 m<sup>3</sup>. Coût: 11 millions de francs.

SUISSE, EPF, Zurich, 1971, N° 100.

Bureau d'ingénieurs civils cherche, pour entrée immédiate ou date à convenir :

### **dessinateurs en génie civil**

pour travaux routes et épuration

### **dessinateurs en béton armé**

pour ouvrages d'art et structures.

Salaire selon capacités, ambiance agréable dans locaux neufs, avantages sociaux d'une entreprise moderne.

Faire offres à :

**Monnard + Mullner**

Ing. civils EPFL/SIA

18, rue des Epinettes, 1004 LAUSANNE,

tél. (021) 27 67 90.

Clos à Gobet, 1618 CHÂTEL-SAINT-DENIS,

tél. (021) 56 77 60.



## **L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE**

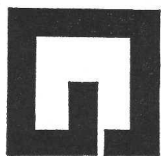
cherche pour son **Institut de statique**

### **ingénieur en génie civil EPFL ou EPFZ**

au bénéfice d'une expérience pratique de quelques années, intéressé par les problèmes de recherche dans le domaine des structures (vibrations, béton armé et précontraint) auscultations méthodiques des ouvrages et direction des travaux, exercices des étudiants.

**Entrée en fonctions :** dès que possible ou à convenir.

Les offres de service accompagnées d'un curriculum vitae détaillé, copies de certificats et préférences de salaire doivent être adressées au : **Service du personnel de l'EPFL, 33, av. de Cour, 1007 Lausanne.**



## **GESTRONIC S.A.**

4, Bd. des Promenades  
Carouge-Genève

désire engager pour son **département de planification de la construction**

### **un technicien en bâtiment**

pour l'exploitation de nos programmes d'application PERT et gestion de chantier.

Service du personnel.

Tél. (022) 43 39 20.



## **L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE**

désire engager pour sa **chaire de génie de l'environnement :**

### **mathématicien ou physicien**

et

### **ingénieur chimiste, ou chimiste**

en qualité de jeunes collaborateurs scientifiques, appelés à effectuer des travaux de recherche sur le **génie de l'environnement** et sa protection contre les nuisances, les pollutions et la dégradation, au sein d'une équipe multidisciplinaire.

Les candidats doivent avoir un titre universitaire et une motivation sérieuse pour la recherche orientée vers l'action.

**Entrée en fonctions :** 1<sup>er</sup> janvier 1973 ou date à convenir.

Les offres de services accompagnées d'un curriculum vitae détaillé, copies de certificats, doivent être adressées au : **Service du personnel de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, 33, avenue de Cour, 1007 Lausanne.**

(Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. le prof. Maystre, tél. (021) 27 43 67.)

Nous cherchons en vue de l'ouverture du chantier de l'Ecole technique supérieure de l'Etat de Vaud (ETSEV) à Yverdon un architecte-technicien ETS ou technicien de formation équivalente expérimenté comme

### **conducteur des travaux**

Le candidat doit avoir plusieurs années de pratique et être capable de diriger un chantier de cette importance. Entrée en service à convenir.

Faire offres par écrit ou par téléphone à la direction des travaux :

Claude Paillard

Peter Leemann

architectes FAS SIA dipl. EPFZ

Flühgasse 41, 8008 Zürich

Tél. (01) 53 21 50



Nous cherchons



## ingénieur civil diplômé

staticien expérimenté dans les travaux de génie civil, ouvrage d'art, bâtiments ayant quelques années de pratique.

et



## ingénieur-technicien

expérimenté dans l'étude de bâtiments et direction de travaux.

Connaissance de la langue allemande désirée.

### Nous offrons :

- treizième mois,
- semaine de 5 jours,
- caisse de prévoyance et de retraite.

### Faire offres par écrit à :



**G. de KALBERMATTEN  
& F. BURRI**

Bureau d'ingénieurs

rue de Lausanne 39, tél. (027) 2 45 75.  
1950 SION.

## TIEFBAUTECHNIKER ING.-TECHNIKER HTL TIEFBAUZEICHNER TIEFBAUZEICHNERINNEN HOCHBAUZEICHNER

suchen wir zur Ergänzung unseres Teams.

Wir sind ein mittelgrosses Büro und befassen uns mit Aufgaben der Projektierung auf den Gebieten Wasserbau, Abwassertechnik und allgemeiner Tiefbau.

Interessante und ansprechende Aufgaben warten auf Sie in einem modernen aufgeschlossenen Büro.

Wir freuen uns, wenn Sie sich mit uns telefonisch in Verbindung setzen.

**Ingenieurbureau W. A. HOFER**  
Tübacherstrasse 25, 9403 Goldach,  
Tel. (071) 41 81 81.

## Ville de Neuchâtel

Les postes suivants sont à repourvoir

— à la section des TRAVAUX PUBLICS

### un ingénieur en génie civil diplômé EPF

adjoint de l'ingénieur communal, il participe à la direction des études et des travaux techniques ; il s'occupe de façon indépendante de projets spéciaux et de la direction de la station d'épuration. Ce poste offre une activité étendue et variée ; il exige de l'expérience dans le génie civil et dans les contacts avec l'administration, les entreprises et le public.

— au nouveau SERVICE COMMUNAL DE PLANIFICATION ET DE COORDINATION

### un technicien en génie civil

si possible ingénieur-technicien ETS, éventuellement d'une autre branche.

Sous les ordres de l'ingénieur chef de service, il sera chargé du contrôle de la coordination ainsi que de tâches de planification des travaux des services techniques de la Ville.

Ce poste offre un travail intéressant et varié, en relation avec l'ensemble des études et travaux exécutés par la Ville ; il comporte des contacts avec l'administration et les entreprises. Préférence sera donnée à candidat ayant de la pratique de la planification.

Entrée en fonction à convenir.

Traitement selon formation et expérience, dans le cadre de l'échelle communale.

Places stables, caisse de retraite, semaine de cinq jours.

Adresser offres manuscrites avec curriculum vitae, photocopies de certificats, photographie, références et prétention de salaire à la Direction des Travaux publics, Hôtel communal, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 25 mai 1972. Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus par téléphone à la Direction des Travaux publics, tél. (038) 21 11 11, int. 255.



**Jean-Pierre Desarzens**  
design team SA

architecture, urbanisme, design  
19a, boulevard de Grancy  
1006 Lausanne

cherche plusieurs

**architectes-projeteurs  
architectes-techniciens ETS  
techniciens ou  
dessinateurs expérimentés  
mètres expérimentés**

pour projets,  
études d'exécution,  
établissement de devis  
et de soumissions,  
surveillance de chantiers.

Nous offrons :  
salaire selon capacités,  
travail en équipe,  
semaine de 5 jours, 42 1/2 h.  
caisse de prévoyance  
et de retraite.

Faire offres  
avec curriculum vitae  
et prétentions de salaire.



## L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE

désire s'assurer la collaboration d'un

### **professeur d'architecture à temps partiel**

qui sera chargé de l'enseignement suivant :

#### **urbanisme et aménagement du territoire**

au **Département d'architecture.**

**Entrée en fonctions :** automne 1972 ou date à convenir.

Les personnes intéressées, de nationalité suisse ou étrangère, voudront bien adresser leurs offres de service avec pièces usuelles et un dossier relatif à leurs réalisations et publications ou leur demande de renseignements au :

**Président de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, 33, avenue de Cour, 1007 Lausanne.**

## **Assurance immobilière du canton de Berne**

Place d'avenir sûre avec responsabilités pour un

### **ingénieur-technicien ETS**

capable avec pratique en génie civil

Nous cherchons un spécialiste qui aura, après une mise au courant approfondie, à expertiser les projets d'adduction d'eau et les installations d'hydrants et à les réceptionner après leur achèvement.

#### **Nous demandons de l'intéressé :**

- qu'il soit une personnalité habituée à traiter avec les autorités et les personnes privées ainsi qu'à exécuter des tâches administratives ;
- qu'il ait du plaisir à travailler dans un service à la fois animé et varié ;
- qu'il puisse, dans notre canton bilingue, s'exprimer parfaitement en français et en allemand et écrire correctement dans ces deux langues.

#### **Formation de base :**

Notre nouveau collaborateur devrait être ingénieur-technicien ETS avec pratique en génie civil, sinon il devrait posséder une formation équivalente avec quelques années de pratique.

#### **Nous offrons :**

- un salaire correspondant à la formation et aux aptitudes ;
- un climat de travail agréable ;
- des possibilités d'avancement ;
- les prestations sociales usuelles adaptées aux exigences actuelles.

Prière d'adresser les offres manuscrites avec curriculum vitae, photo, copies de certificats et prétentions de salaire à l'**Assurance immobilière du canton de Berne, 3000 Berne 25, case postale, tél. (031) 42 42 42.**